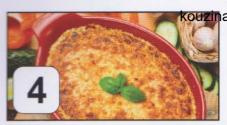




أطنهاق في الفرن





غراتان الدجاج Gratin au poulet



تارت الباذنجان سوفليه Tarte de soufflés d'aubergines



صينية المعكرونة في الفرن Plat des pâtes au four



غراتان بالسلق و البطاطا Gratin aux épinards et pommes de terre



بيتزا بالخضر المشوية Pizza aux légumes grillés



بیتزا جزائریة Pizza Algérienne



فخذ محمر في الفرن Gigot rôti au four



فطائر ترکیة لذیذة Galettes turques délicieuses





أصابع البطاطا في الفرن Doigts de pommes de terre au four



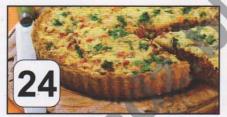
تارت الطماطم و الريحان Tarte aux tomates et basilic



بيتزا بالنخالة Pizza au son



غراتان الزهرة Gratin la fleur



تارت العدس Tarte aux lentilles



بیتزا مارغریتا Pizza Margarita





کرنتیتهٔ Karantita



de soufflés d'aubergines المعنال المع

العصنة:

220 غ فرينة

30 غ نخالة

125 غ زىدة

نصف ملعقة صغيرة ملح

75 إلى 80 ملل ماء بارد ملعقة صغرة سك

صنية تارت غير مدهونة

Pâte:

220 q de farine

30 q de son

125 q de beurre

% c. à. c de sel

75 à 80 ml d'eau froide

1 c. à. c de sucre

Moule non beurré

حشو الباذنحان:

2 باذنجان مشوى و مقشم و منزوع البذور

2 ملاعق كبرة خردل

ملعقة صغيرة ملح

نصف ملعقة صغيرة فلفل اسود

رشة جوزة الطيب

2 ملاعق كبيرة ثوم قصبي مفروم أو معدنوس

5 صفار يىش 1 سض كاملة

4 قطع حينة كرمية

200 غ حين امنتال

100 غ جين برمزان

Farce d'aubergines:

2 aubergines grillées, épluchées et sans pépins

2 c. à. s de moutarde

1 c. à. c de sel

½ c. à. c de poivre

1 pincée de noix de muscade

2 c. à, s de ciboulette râpée ou de persil

5 jaunes d'œufs

1 œuf entier

4 morceaux de fromage crémeux

200 g d'emmental

100 q de parmesan

- قطعي الزبدة الباردة قطعا صغيرة و اخلطيها مع الفرينة و الملح و السكر و افركي الخليط. أضيفي النخالة و أجمعي العجينة دون عجنها.
- 2 أبسطى العجينة مباشرة في الصينية مع احداث بعض الثقوب على السطح بالشوكة ثم ادخليها الثلاجة لترتاح.
- 3 حضري الحشو: أرحى الباذنجان جيدا و أخفقي صفار البيض مع البيضة الكاملة و الخردل ثم ضعى الملح و الفلفل الأسود و جوزة الطيب. أضيفي الأجبان و المعدنوس. أخفقي بياض البيض حتى يصبح ثلجيا وأضيفيه للخليط تدريجيا باستعمال السباتولا حتى تحصلي على خليط خفيف.
- 4 سخنى الفرن على درجة 180° و أدخلي التارث لتستوى ثم اخرجيها من الفرن و أطليها بالخردل و جبن البرمزان ثم ضعى الباذنجان المهروس و الحشو المحضر. أعيدى ادخال التارت الفرن لتستوى كليا.

mélanger avec la farine, le sel et le sucre et bien frotter. Ajouter le son et ramasser la pâte sans la pétrir. Abaisser la pâte directement sur le moule en

piquant la surface avec une fourchette puis la

mettre au réfrigérateur pour qu'elle repose.

Couper le beurre froid en petits morceaux et les

- Préparer la farce : bien mixer les aubergines et battre les jaunes d'œufs avec un œuf entier et la moutarde puis mettre le sel, le poivre et la noix de muscade. Ajouter les fromages et le persil. Battre les blancs d'œufs en neige et les ajouter au mélange progressivement à l'aide d'une spatule jusqu'à l'obtention d'un mélange léger.
- Préchauffer le four à 180° et enfourner la tarte jusqu'à cuisson puis la sortir du four et la badigeonner de moutarde et de parmesan puis mettre les aubergines mixées et la farce préparée. Renfourner la tarte jusqu'à cuisson complète.

أنصح بدهن سطح التارت بالقليل من الخردل ثم برشة من جن البرمزان قبل وضع حشو الباذنجان و ذلك لضمان عدم تبلل العجينة و زيادة النكهة.

Il est préférable de badigeonner dessus de la tarte avec un peu de moutarde puis avec une petite poignée de parmesan avant de mettre la farce d'aubergi KOUZIN 307 e 01995 POLICOM midifie et pour accentuer le parfum.



kouzinadz.blogspot comunc de poulet en tranches

1 كاث 1 poireau

2 بصل شرائح أو جوانح 2 oignons en juliennes ou demi-lunes

4 فصوص ثوم 4 gousses d'ail ملح و فلفل أسود Sel et poivre

2 ملاعق كبرة ثوم قصبي 2 c. à. s de ciboulette

2 ملاعق كبرة زيت الزيتون 2 c. à. s d'huile d'olive

> ملعقة كبرة زيدة 1 c. à. s de beurre

2 بطاطا مقشرة و مقطعة إلى دوائر 2 pommes de terre épluchées et coupées en rondelles

> قالب مدهون Moule beurrée

Sauce béchamel: صلصة البشاميان:

60 g de beurre 60 غ زىدة

40 a de farine 40 غ فرينة

600 ml de lait 600 ملل حليب

200 ملل كرعة طازحة سائلة 200 ml de crème fraîche liquide

> ملعقة صغيرة ملح 1 c. à. c de sel

رشة فلفل أسود 1 pincée de poivre

رشة حوزة الطيب 1 pincée de noix de muscade

فص ثوم مرحي 1 gousse d'ail rapé

ملعقة كبرة خردل 1 c. a. s de moutarde

جين البرمزان أو حين الغروبار أو حينة كرعية Parmesan ou gruyère ou fromage crémeux ملعقة كبرة ثوم قصبي أو معدنوس

1 c. à. s de ciboulette ou de persil

- 1 سخني الفرن على درجة 180°. ضعى زيت الزيتون و الزبدة في مقلاة على النار مع البصل و الكراث و الملح و اتركيه يتقلى إلى أن يذبل. أضيفي الدجاج و المعدنوس و الفلفل الأسود و أخلطي. أبعدي المقلاة عن النار و أضيفي كمية من جبن البرمزان.
- 2 حضري صلصة البشاميل: ذوبي الزيدة في قدر على النار. أضيفي الفرينة و حركي حتى يصح لونها ذهبيا. أضفى الحليب تدريحيا مع مواصلة التحريك باستعمال الخفاقة اليدوية حتى تحصلي على خليط كثيف و متجانس.
- 3 أضيفي التوابل: ملح و فلفل أسود و جوزة الطيب. أنزعي القدر من على النار و أضيفي الثوم المرحى و الخردل و المعدنوس و الكرمة الطازجة و الأجبان و أخلطي جيدا.
- 4 تبلى البطاطا بالملح و الفلفل الأسود و رصيها في صيعة ثم ضعى طبقة من الدجاج ثم طبقة من البيشاميل ثم طبقة أخرى من البطاطا. غطى البطاطا بطبقة من الدجاج ثم طبقة من البيشاميل و في الأخير ضعى جبن البرمزان. أدخلي الغراتان الفرن ليستوى من 15 إلى 20 دقيقة حتى بكتسب لونا ذهبا.

- Préchauffer le four à 180°. Mettre l'huile d'olive et le beurre dans une poêle sur le feu avec l'oignon, le poireau, le sel et laisser mijoter jusqu'à blanchissement. Ajouter le poulet, le persil, le poivre et mélanger. Retirer la poêle du feu et ajouter un peu de parmesan.
- Préparer la sauce béchamel: faire fondre le beurre dans une casserole sur le feu. Ajouter la farine et remuer jusqu'à dorure. Ajouter le lait progressivement en continuant de remuer à l'aide d'un fouet jusqu'à l'obtention d'un mélange épais et homogène.
- Ajouter les épices : sel, poivre et noix de muscade. Retirer la casserole du feu et ajouter l'ail râpé, la moutarde, le persil, la crème fraîche, les fromages et bien mélanger.
 - Saler et poivrer les pommes de terre puis les disposer dans le moule et étaler une couche de poulet puis une de béchamel puis une de pommes de terre. Couvrir les pommes de terre avec une couche de poulet puis une de béchamel et mettre le parmesan en dernier. Enfourner le gratin pendant 15 à 20 min jusqu'à dorure.

• أنصح بعدم المبالغة في طهى الدجاج كي لا ينشف. · وَكُنْكُ استعمال الجِينُ مثلثات في صلصة البيشاميل.



kouzinadz.blogspot.com

220 غ فرينة

220 g de farine

30 غ نخالة

30 g de son

130 غ زبدة ملعقة صغيرة سكر 130 g de beurre

ملعقه صغيره سكر نصف ملعقة صغيرة ملح 1 c. à. c de sucre
 % c. à. c de sel

ملعقة صغيرة أعشاب منكهة

· 1 c. à. c d'herbes aromatisées

75 إلى 80 ملل ماء بارد جدا (حسب نوع الفرينة)

75 à 80 ml d'eau très froide (selon le type de farine)

صينية تارت غير مدهونة

Moule de tarte non beurré

الحشو:

Farce:

500 غ طماطم كرزية

500 g de tomates cerise

4 ملاعق كبيرة زيت الزيتون 5 فصوص ثوم مشوى

4 c. à. s d'huile d'olive 5 gousses d'ail grillées

150 غ زيتون

150 g d'olives

فلفل حار أحمر طازج

Piment rouge frais

2 c. ك ملاعق كبيرة خردل

2 c. à. s de moutarde

ملعقة كبيرة كابر

1 c. à. s de câpres

كمية من جبن البرمزان

Parmesan

ربطة صغيرة ريحان طازج

Petit bouquet de basilic frais

قرصة ملح و فلفل أسود

Pincée de sel et de poivre

4 قطع طماطم مجففة منقوعة في الزيت (اختياري)

A morceaux de tomate séchés trempés dans l'huile (facultatif)

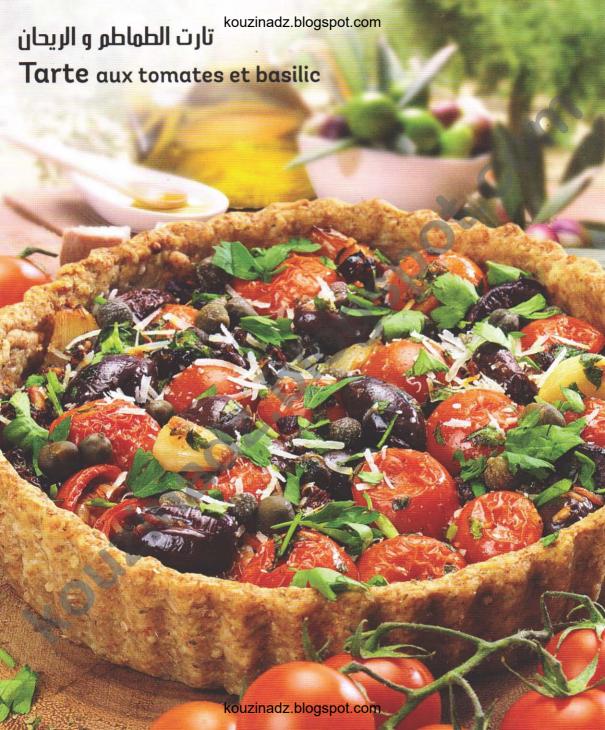
Persil pour décorer . Persil pour décorer

- 1 - أخلطي الفرينة مع الملح و السكر و الزبدة و الأوريقان ثم أفري جيدا، أضيفي النخالة و أخلطي. شكلي حفرة في الوسط و صبي الماء البارد مع محاولة جمع العجينة ون عجنها. ضعي العجينة في كيس بلاستيك و أدخلها الراد لترتاح لمدة ساعتن أو أكثر.

Mélanger la farine avec le sel, le sucre, le beurre, l'origan puis bien frotter, ajouter le son et mélanger. Faire un trou au milieu puis verser l'eau froide en essayant de ramasser la pâte sans la pétrir. Mettre la pâte dans un sachet de plastique et mettre au réfrigérateur afin de reposer pendant 2 heures ou plus.

- 2 سخني الفرن على درجة 180 مئوية. أخرجي العجينة من البراد و ابسطيها فوق طاولة العمل المرشوشة بالفرينة ثم لبسي الصينية بالعجينة و غطيها بورق الخبز و املئيها بالحبوب الجافة ثم ادخليها الفرن لتستوي جزئيا.
 - Préchauffer le four à 180°. Sortir la pâte du réfrigérateur et l'abaisser sur un plan de travail saupoudré de farine puis couvrir le moule avec la pâte, couvrir la pâte avec du papier cuisson et remplir le moule de légumes secs. Enfourner jusqu'à cuisson partielle.
- 3 عندما تحمر الأطراف، أنزعي ورقة الخبر مع الحبوب الجافة و أرجعيها الفرن ليستوي السطح قليلا.
 - 3 Une fois les extrémités dorées, enlever le papier cuisson avec les légumes secs et renfourner jusqu'à cuisson de la surface.
- 4 قطعي الطماطم الكرزية إلى نصفين و ضعيها في وبدية مع زيت الزيتون و الكابر و الزيتون و الثوم و نصف كمية البرمزان و الطماطم المجففة و المعدنوس المرحي و الملح و الفلفل الأسود. أخلطي جيدا و اتركيها تنقع مدة قبل استعمالها.
 - Couper les tomates cerise en deux et les mettre dans un saladier avec l'huile d'olive, les câpres, les olives, l'ail, la moitié du parmesan, les tomates séchées, le persil ciselé, saler et poivrer. Bien mélanger et laisser bien mariner avant de l'utiliser.
- 5 أخرجي التارت من الفرن و أدهنيها بالخردل و أنثري فوقها جبن البرمزان. ثم ضعي طبقة من الحشو و زيني بالزيتون و ادخليها الفرن لمدة 15 إلى 20 دقيقة مع مراقبة الفرن. عند إخراج التارت من الفرن، اسقيها بزيت نقع الحشو و انثري فوقها الريحان.
- Sortir la tarte du four et la badigeonner avec la moutarde puis parsemer dessus le parmesan, étaler une couche de farce dessus et décorer avec les olives. Enfourner pendant 15 à 20 min en surveillant le four. Une fois la tarte sortie du four, l'arroser avec l'huile de la marinade de la farce et parcemer de basilis.

kouzinadz.blogspotigade de la farce et parsemer de basilic.



المرن kouzinadz.blogspot.com Doigts de pommes de terre au four

500 غ بطاطا

500 g de pommes de terre

3 ملاعق كبيرة زيت الزيتون

3 c. à. s d'huile d'olive

1/4 ملعقة صغيرة قصيرة جافة مطحونة

· ¼ c. à. c de coriandre en poudre

1/4 ملعقة صغيرة فلفل أحمر حار مطحون

¼ c. à. c de piment rouge en poudre.

نصف ملعقة صغيرة عكرى

· ½ c. à. c de paprika

ربع ملعقة صغيرة فلفل حار

• ¼ c. à. c de piment

ربع ملعقة صغيرة كمون مرحى

· ¼ c. à. c de cumin en poudre

ربع ملعقة صغيرة ملح

• 1/4 c. à. c de sel

صينية فرن مغطاة بورق الخبز

· Moule couvert de papier cuisson

- 1 - سخني الفرن على درجة 200°. نظفي البطاطا و قطعيها على شكل أصابع. أغسلي أصابع البطاطا مرة ثانية و قطريها. تبلي البطاطا بالبهارات و أضيفي زيت الزيتون و أخلطي جيدا.

Préchauffer le four à 200°. Nettoyer les pommes de terre et les découper en forme de doigts. Laver les doigts de pommes de terre encore et les égoutter. Ajouter les épices aux pommes de terre puis l'huile d'olive et bien mélanger.

- 2 - ضعي البطاطا في الصينية و أدخليها مباشرة الفرن لتشوى. بعد 20 دقيقة، وقلبي أصابع البطاطا على الجهة الثانية بعد مرور 20 دقيقة و أرجعيها الفرن لتشوى لمدة 20 دقيقة. أكملي تحمير البطاطا مع التحريك لمدة 10 دقائق أخرى مع مراقبة الفرن.

2 - Mettre les pommes de terre dans le moule et enfourner directement pour les griller. Apres 20 min, tourner les doigts de pommes de terre sur l'autre face après 20 min et renfourner pendant 20 min pour griller. Continuer la dorure des pommes de terre en remuant pendant 10 min encore en surveillant le four.

- 3 - أخرجي أصابع البطاطا و قدميها مباشرة مع لحم مشوي أو دجاج أو سلطة.

 Sortir les doigts de pommes de terre et servir directement avec la viande grillée ou le poulet ou la salade.

للحصول على بطاطا مقرمشة و لذيذة، أنصح بغسل البطاطا أولا ثم تقطيعها على شكل أصابع مرة أخرى و تقطيرها قبل إضافة البهارات و الزيت
 من الضروري شوي البطاطا على الجهتين و الالتزام بالخطوة المذكورة في الوصفة.
 ممكن زيادة الفلفل الحار أو تخفيفه حسب الذوق.

Il faut griller les pommes de terre sur les deux cotés et respecter l'étape suscitée dans la recette.

· Il est possilkouzinadzeblogspot.comelon le goût.

Pour obtenir des pommes de terre croustillantes et délicieuses, il est conseillé de laver les pommes de terre en 1er puis les découper encore en forme de doigts et les égoutter avant d'ajouter les épices et l'huile.



kouzinadz.blogspot.com لبطاطا و البطاطا **Gratin** aux épinards et pommes de terre

2 بصل مقطع صغير

2 فصوص ثوم شرائح

ربطة سلق صغيرة مقطعة

2 قرعة مقطعة مكعبات

1 بطاطا كبيرة أو 2 بطاطا صغيرة مقطعة مكعبات

2 ملعقة كبرة زيت الزيتون

فلفل حار طازج (اختياري)

2 ملاعق كبيرة نخالة

5 إلى 6 يىض

عصرة ليمون

كمية من الأجبان المتوفرة (غرويار و الإدام و البرمزان أو مثلثات ...إلخ)

ملعقة صغيرة خميرة الحلويات

ملح و فلفل أسود

قرصتين حوزة الطيب

صنية مدهونة

2 oignons émincés

2 gousses d'ail coupées

1 petite botte d'épinards ciselés

2 courgettes coupées en cubes

1 grosse pomme de terre ou 2 petites coupées en cubes

2 c. à. s d'huile d'olive

Piment frais (facultatif)

2 c. à. s de son

5 à 6 œufs

1 presse de citron

Fromages disponibles (gruyère, édam, parmesan, portions...)

1 c. à. c de levure chimique

Sel et poivre

2 pincées de noix de muscade

Moule beurré

- سخني الفرن على درجة 200°. سخني الزيت و أقلى البطاطا Préchauffer le four à 200°. Chauffer l'huile et نصفيا، ثم أضيفي القرعة و أخلطي مع مواصلة القلى ثم صفها frire les pommes de terre à moitié, puis ajouter les courgettes et mélanger en continuant de من الزيت و ضعيها فوق الورق المصاص. frire puis les égoutter et les mettre sur papier absorbant.
 - Mettre l'huile d'olive dans une poêle sur le feu, avec l'oignon, le sel et faire revenir puis ajouter l'ail, le piment et remuer. Ajouter les épinards et faire revenir sur un feu vif pour vaporiser les liquides.
- 3 Retirer le mélange d'épinards et d'oignons أنزعى خليط السلق و البصل من على النار و أخلطي مع البطاطا du feu et mélanger avec les pommes de terre et les courgettes. Ajouter la levure, la levure chimique, les fromages et verser le mélange dans un moule.
 - 4 Battre les œufs, ajouter le sel, le poivre, la noix de muscade, la presse de citron à l'aide du fouet et verser le mélange sur les légumes dans le moule et parsemer dessus avec le mélange de fromages puis les enfourner jusqu'à cuisson pendant environ 8 min.
 - four et le servir ou le laisser refroidir un peu puis le découper et le servir.

- ضعى زيت الزيتون في مقلاة على النار، مع البصل و الملح و قلى ثُم أَضيفي الثوم و الفلفل الحار و حركي ثم ضعى السلق و قلي على نار مرتفعة لكي تتبخر السوائل.
- و القرعة و أضيفي الخميرة و خميرة الحلويات و ضعى كمية الأجبان و أسكبي الخليط في الصينية.
- أخفقي البيض مع الملح و الفلفل الأسود و جوزة الطيب و عصرة ليمون باستعمال خفاقة بدوية و أسكيه على الخض في الصينية و انثرى فوقها كمية من خليط الأجبان ثم ادخليها الفرن ليستوي لمدة 8 دقائق تقريبا.
- Allumer le gril pour dorure. Sortir le moule du 5 أشعلي الشواية لمنحه لون ذهبي. أخرجي الصينية من الفرن و قدميه أو اتركيه ليرد قليلا ثم قطعيه و قدميه.
 - يجب مراقبة الفرن بعد إدخال إلغراتان لأن كل الخضر مستوية و تحتاج فقط إلى تماسك البيض.
 - الهدف من إضافة النخالة بدلا من الفرينة، أولا ليمتص سوائل السلق و ثانيا لرفع القيمة الغذائية.
 - Il faut surveiller le four après avoir entré le gratin puisque tous les légumes sont cuits et ont juste besoin que les œufs soient consistants. • Le but d'ajouter le son au lieu de la farine KOUZIN adZ. blogspot. com si pour au il augmente la valeur nutritionnelle.



الفرزز في الفرزز لمعكرونة في الفرزز المعكرونة في الفرزز المرزة في الفرزز

500 غ معكرونة متوسطة الححم

الصلصة:

ملعقة صغيرة كمون حب

فلفل حار حسب الذوق

1 بصل مرحي

4 فصوص ثوم مرحى

1/ طرشي طازج مرحى

ملعقة صغيرة فلفل أحمر مرحى

ملعقة كسرة معجون الطماطم

3 ملاعق كبرة زيت الزيتون

زعتر حاف

2 ملاعق كبرة معدنوس مرحى

تشكيلة من الأجيان: غروبار، برمزان، شيدار

ملعقة كبرة خبز بابس مرحى (اختياري) فلفل حار طازج مقلى للتزيين

صنبة فرن مدهونة يزيت الزيتون

500 q de pâtes moyennes

Sauce:

1 c. à. c de grains de cumin

Piment selon le goût

1 oignon émincé

4 gousses d'ail râpé

1/2 poivron frais rapé

1 c. à. c de poivron rouge râpé

1 c. à. s de tomate conserve

3 c. à. s d'huile d'olive

Origan sec

2 c. à. s de persil râpe

Variété de fromages ; gruyère, parmesan, cheddar

1 c. à. s de chapelure (facultatif)

Piment frais frit pour décorer

Moule badigeonné d'huile d'olive

- غلى المعكرونة نصفيا في الماء المغلى و المملح مع الرند و سيقان المعدنوس لتنكيه المعكرونة. صفى المعكرونة من الماء و انزعى سيقان المعدنوس. أحتفظي بكمية من الماء لتجهيز الصلصة.
- ي ضعى زيت الزيتون في مقلاة على نار خفيفة مع الكمون و أخلطي. أضيف الفلفل الحار و الفلفل أحمر الحلو طازج و حركى ثم ضعى الرند و أضيفي البصل و الملح مع مواصلة التقلية ثم ضعى الثوم و حركي جيدا.
- 3 أضيفي الطماطم الطازجة و الفلفل الأسود و العكرى و حركي جيدا. حللي معجون الطماطم في نصف كوب من ماء التغلية و أضيفيها إلى الصلصة ثم غطى الطنجرة والتركيها على نار خفيفة جدا حتى تتجمر الصلصة وتصبح كثيفة إلى أن تتشكل طبقة زيت على وجه الصلصة.
- 4 أضيفي الزعتر و المعدنوس و غطى الطنجرة و اتركيها تتنكه قليلا. سخني الفرن على درجة 180°.
- أخلطي المعكرونة مع الصلصة و كمية الأحيان ثم ضعبها في الصينية و رشى عليها الجبن المتبقى ثم انثرى فوقها الخبر اليابس المرحى و زينيها بالفلفل الحار المقلى و ادخليها الفرن لمدة 10 دقائق تقريباً. شغلى الشواية لتجمير المعكرونة.
- أخرجي المعكرونة من الفرن و قدميها مع السلطة أو قطعة لحم أو دجاج - 6 - Sortir les pâtes du four et les servir avec une salade ou un steak ou du poulet grillé.

- Bouillir les pâtes à moitié dans une eau salée avec le laurier et les branches de persil pour parfumer les pâtes. Egoutter les pâtes et enlever les branches de persil. Conserver l'eau de cuisson pour la sauce.
- Mettre l'huile d'olive dans une poêle sur un feu doux avec le cumin et mélanger. Ajouter le piment, le poivron rouge frais et remuer, ajouter le laurier, l'oignon et le sel en faisant revenir le tout puis ajouter l'ail et bien remuer.
- Incorporer les tomates fraîches, le poivre, le paprika et bien remuer. Délayer la tomate conserve dans un demi verre d'eau de cuisson et l'ajouter à la sauce puis couvrir la casserole et la laisser sur un feu très doux jusqu'à absorption de la sauce et épaississement et formation d'une couche d'huile à la surface.
- Ajouter l'origan, le persil et couvrir la casserole et la laisser s'aromatiser un peu. Préchauffer le four à 180°.
- -5 Mélanger les pâtes avec la sauce et la variété de fromages puis les mettre dans le moule et les parsemer du fromage restant puis les saupoudrer de chapelure et les décorer avec le piment frit. Enfourner pendant environ 10 min. allumer le gril pour gratiner les pâtes.

بعد إدخال الصينية الفرن يجب مراقبته كي لا تجف المعكرونة.

• مكن إضافة غار البحر أو الدجاج لتغيير و زيادة القيمة الغذائية • عكن استعمال أجبان حسب الدوق.

 Apres avoir enfourné le moule, il faut le surveiller pour que les pâtes ne sèchent pas. · Il est possible d'ajouter les fruits de mer et le poulet pour augmenter la valeur nutritionnelle.

kouzinadz blogspot com



الزهرة الزمرة Vipadz.blogs Crartin la fleur

400 غ شيفلور

400 g de chou fleur

صلصة البشاميل

Sauce béchamel

60 غ زىدة

60 g de beurre

40 غ فرينة

40 g de farine

750 ملل حليب

750 ml de lait

ملح و فلفل أسود

Sel, poivre

ملعقة كبرة خردل

1 c. à. s de moutarde

قرصتين جوزة الطيب

2 pincées de noix de muscade

فلفل أحمر حار طازج (اختياري)

· Piment rouge frais (facultatif)

2 فصوص ثوم مرحي

2 gousses d'ail râpées

الاجبان:

Fromages:

30 غ جبن الروكفور

30 g de roquefort

200 غ جبن غرويار

200 g de gruyère

3 ملاعق كبيرة جبن البرمزان

3 c. à. s de parmesan

صينية فرن مدهونة بالزبدة

Moule beurré

ـ سخني الفرن على درجة 180 مئوية. نظفي الشيفلور ثم ارحيه و اتركيه على جنب.

Préchauffer le four à 180°. Nettoyer le chou fleur puis le râper et le laisser de coté.

- . جهزي صلصة البشاميل. ضعي الزبدة في قدر و ذوبيها على نار خفيفة حتى يشقر قليلا. أضيفي الفرينة و أخلطيها مع الزبدة مع التحريك المستمر حتى تحصلي على لون ذهبي ثم أنزعي القدر من على النار و أضيفي الحليب تدريجيا مع مواصلة الخفق باستعمال الخفاقة اليدوية.
- 2 Préparer la sauce béchamel. Mettre le beurre dans une casserole et le faire fondre sur un feu doux jusqu'à dorure légère. Ajouter la farine et la mélanger avec le beurre toujours en remuant jusqu'à dorure puis retirer la casserole du feu et incorporer le lait progressivement en continuant de battre à l'aide d'un fouet.
- 3 أرجعي القدر على النار مع مواصلة التحريك حتى تحصلي على صلصة كثيفة نوعا ما. تبلي بالملح و الفلفل الأسود. أنزعي القدر من النار و أضيف الثوم المرحي و الخردل و حوزة الطيب و جبن الروكفور مع محاولة تذويبها ثم ضعي الاجبان المتبقية.
- 3 Remettre la casserole sur le feu en remuant jusqu'à épaississement de la sauce. Saler et poivrer. Retirer la casserole du feu et ajouter l'ail râpé, la moutarde, la noix de muscade, le roquefort en essayant de le faire fondre puis incorporer les fromages restants.
- 4 أضيفي زهرة الشيفلور المرحية و اخلطي مع الصلصة ثم صبيها في الصينية و ضعي الفلفل الأحمر الحار الطازج المقطع إلى شرائح مع الجبنة المتبقية و ادخليها الفرن لتستوي لمدة 30 إلى 40 دقيقة حتى يتحمر الوجه و الأطراف و القاعدة للحصول على طعم لذيذ.
- 4 Ajouter le chou fleur râpé et le mélanger avec la sauce puis le verser dans le moule et mettre le piment frais coupé en tranches et le fromage restant. Enfourner pendant 30 à 40 min jusqu'à dorure de la surface, des contours et du milieu afin d'obtenir un goût délicieux.

. Sortir le moule du four et le laisser reposer - 5 - أخرجي الصينية من الفرن و اتركيها ترتاح.

أضيفي هذه الكمية القليلة من"القلفل الحاز" الطائج لتضفي نكهة و طعم لذيذ على الغراتان.
 أنصح بترك الغراتان يستوي جيدا و يتحمر حتى يتكرمل تقريبا.

Ajouter cette petite quantité du piment pour donner au gratin une sayeur et un goût délicieux.
 Il est préférable SOUZLING GEORGE DOGS POUL COM caramélise presque.



kouzinadz.blogspot.com غ في نة 400 400 g de farine

60 q de farine brune 60غ فرينة سمراء

50 غ نخالة

50 q de son ملعقة كبرة خمرة الخبز الفورية 1 c. à. s de levure boulangère instantanée

ملعقة كبرة سكر أو عسل 1 c. à. s de sucre ou de miel

4 ملاعق كبرة زيت الزيتون 4 c. à. s d'huile d'olive

350 ملل ماء دافئ 350 ml d'eau tiède

ملعقة صغيرة ملح 1 c. à. c de sel

صينية فرن مرشوشة بالسميد الناعم Plat saupoudré de semoule fine.

1 courgette râpée 1 قرعة مرحية

1 citrouille râpée 1 قرع أحمر مرحى

4 tomates séchées 4 طماطم مجففة

1 بطاطا مرحبة 1 pomme de terre

نصف كوب زيت الزيتون 1/2 verre d'huile d'olive

> Estragon طرخون

Poivron mixé فلفل مطحون

2 c. à. c de câpres 2 ملاعق كابر

Sel, poivre ملح و فلفل أسود

زيتون أسود و أخض Olives noires et vertes

50 a de parmesan râpé 50 غ جين برمزان ميشور

Poivron rouge frais en morceaux فلفل أحمر طازج حلو قطع

Petit bouquet de basilic frais

Olives pour décorer

Mozzarella

- 1 - حضري الحشو: أخلطي القرع الأحمر المبشور و القرعة المبشورة و البطاطا المبشورة ثم أضيفي زيت الزيتون و الملح و الفلفل الأسود و الزيتون المقطع و الطماطم المجففة و الكابر و شرائح الثوم و الأعشاب المنكهة و الزعتر و اتركيها تنقع.

ربطة صغيرة ريحان طازج

زيتون للتزيين

حن موزار بلا

- 2 - أخلطي جميع مكونات العجينة وأعجنيها لمدة 10 دقائق ثم ضعيها في زيدية مدهونة بالزيت. غطى العجينة و اتركيها تختمر إلى أن يتضاعف حجمها.

- 3 - سخنى الفرن على درجة 250. ضعى العجينة فوق طاولة العمل المرشوشة بالسميد و شكليها حسب الذوق ثم ضعيها في الصينية و ضعى الحشو عليها و زيني بحبات الزيتون. ادخلي البيتزا الفرن لمدة 15 إلى 20 دقيقة.

- 4 - أخرجي البيتزا من الفرن و رشي فوقها جين الموزاريلا و ارجعيها إلى الفرن تحت الشواية ليذوب الجبن. أخرجي البيتزا من الفرن و زينيها بالريحان الطازج و القليل من زيت الزيتون.

Préparer la farce : mélanger la citrouille et la courgette et la pomme de terre râpées puis ajouter l'huile d'olive, le sel, le poivre, les olives coupées, les tomates séchées, les câpres, l'ail en tranches, les herbes aromatisées, l'origan et laisser mariner.

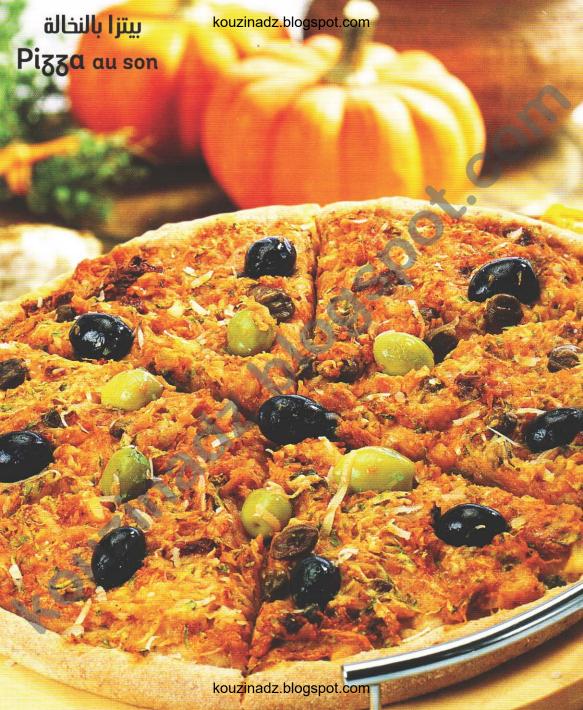
Mélanger tous les ingrédients de la pâte et la pétrir pendant 10 min puis la mettre dans un saladier huilé. Couvrir la pâte et la laisser fermenter jusqu'à ce qu'elle double de volume.

Préchauffer le four à 250°. Mettre la pâte sur un plan de travail saupoudré de semoule et la façonner selon le goût puis la mettre dans le plat du four et mettre la farce dessus puis la décorer avec les olives. Enfourner la pizza pendant 15 à 20 min.

Sortir la pizza du four et parsemer dessus de mozzarella puis la remettre au four sous le gril pour faire fondre le fromage. Sortir la pizza du four et la décorer avec le basilic frais et un peu d'huile d'olive.

 أنصح بإضافة الريحان الطازج في آخر مرحلة.من تحهيز الحشو للحفاظ على طعمه و نكهته. • يمكن استعمال إكليل الجبل الطازج للخضر لزيادة الطعم و النكهة.

Il est préférable d'ajouter le basilic frais à la fin de la préparation de la farce pour conserver le goût et la saveur. Il est possible d'utiliser le Kouzinadz blogspot comccentuer le goût et la saveur.



kouzinadz.blogspot.com

400 غ سمید ناعم

400 g de semoule fine

250 ملل ماء دافئ

250 ml d'eau tiède

ملعقة كبيرة خميرة الخبز الفورية

1 c. à. s de levure boulangère instantanée

نصف ملعقة كبيرة ملح

. ½ c. à. s de sel

80 ملل زيت الزيتون أو زيت نباتي أو خليط من الاثنين

 80 ml d'huile d'olive ou d'huile végétale ou du mélange des deux

صينية بيتزا أو فرن مدهونة بزيت الزيتون

Plat de pizza ou de four badigeonné d'huile d'olive

الحشو:

Farce

4 طماطم مقطعة دوائر

4 tomates coupées en rondelles

4 فصوص ثوم شرائح

4 gousses d'ail en tranches

فلفل حار طازج حسب الذوق

Piment frais selon le goût

ملح و فلفل أسود

Sel, poivre

زيتون أخضر و أسود

Olives vertes et noires

ملعقة كبيرة كابر (اختياري)

1 c. à. s de câpres (facultatif)

أنشوفة في الزيت (اختياري)

Anchois à l'huile (facultatif)

4 ملاعق زيت الزيتون

4 c. à. s d'huile d'olive

كمية من زيت الزيتون

Huile d'olive

ملح البحر للتزيين (اختياري)

Sel de mer pour décorer (facultatif)

- ضعي زيت الزيتون في مقلاة على النار، و ضعي الطماطم و اتركيها تتقلى قليلا ثم أضيفي الثوم و الفلفل الحار و الملح و الفلفل الأسود. اتركيها تتقلى حتى تذبل الخضر. أضيفي الكابر و أخلطي جيدا ثم انزعى المقلاة من النار.
- 1 Mettre l'huile d'olive dans une poêle sur le feu, ajouter les tomates et laisser mijoter un peu puis incorporer l'ail, le piment, le sel et le poivre. Laisser mijoter jusqu'à blanchissement. Ajouter les câpres et bien mélanger puis retirer la poêle du feu.
- 2 نضع في العجينة، السميد و خميرة الخبز و الماء الدافئ تدريجيا مع العجن على سرعة خفيفة لمدة 5 دقائق تقريبا ثم أضيفي الملح و واصلي العجن حتى تحصلي على عجينة مطاطية و ملساء.
- 2 Mettre dans la pâte, la semoule, la levure boulangère et l'eau tiède progressivement en pétrissant sur une vitesse légère pendant environ 5 min puis ajouter le sel et continuer le pétrissage jusqu'à l'obtention d'une pâte élastique et lisse.
- 3 أضيفي الزيت تدريجيا مع مواصلة العجن حتى تتشرب العجينة الزيت. أبسطي العجينة مباشرة في الصينية المدهونة و ضعي الحشو ثم زيني بحبات الزيتون و الأنشوفة ثم رثي بالملح و زيت الزيتون.
 - Incorporer l'huile progressivement en continuant le pétrissage jusqu'à ce que la pâte absorbe complètement l'huile. Abaisser la pâte directement sur un plat huilé et mettre la farce dessus puis décorer avec les olives et les anchois. Parsemer de sel et arroser avec l'huile d'olive.
- 4 سخني الفرن على درجة درجة 250°. أدخلي الصينية الفرن لمدة 12 إلى 25 دقيقة. أخرجيها من الفرن و رثبي فوقها القليل من زيت الزيتون.
 - Préchauffer le four à 250°. Enfourner le plat pendant 12 à 25 min, le sortir du four et l'arroser d'huile d'olive.
 - أنصح بعجن العجينة في البداية باليابس و إضافة الماء تدريجيا لتتشربه.
 عند إضافة الزيت، حاولي جمع العجينة دون عجنها.
 - عند تجهيز الحشو، حاولي الحفاظ على قوام الخضر أي لا تبالغي في طهيها.
 - Il est préférable au début, de pétrir la pâte au sec et ajouter l'eau progressivement pour qu'elle l'absorbe.
 A l'ajout d'huile, essayer de ramasser la pâte sans la pétrir.
 - A la préparation de la farce, il fa kouzin adz. blogs por le des légumes pour éviter de les cuire trop.



kouzinadz.blogspot.com بيترا بالخضر المشوية Pizza aux légumes grillés

Pâte:

1 c à s de sucre

العصنة:

400 غ فرينة 400 q de farine

ملعقة كبرة سكر

ملعقة كبرة خمرة الخبز الفورية

1 c. à. s de levure boulangère instantanée

نصف ملعقة كبيرة ملح % c. à. s de sel

2 ملاعق كبرة حين البرمزان 2 c. à. s de parmesan

ملعقة كبرة هريسة أو فلفل حار مشوى و مطحون 1 c. à. s de harissa ou de piment grillé et mi

> 2 ملاعق كبرة زيت الزيتون 2 c. à. s d'huile d'olive

> > 270 ملل ماء دافئ 270 ml d'eau tiède

صينية بيتزا مدهونة بالزيت أو مرشوشة بالفرينة Plat de pizza huilé ou saupoudré de farine

> الحشو: Farce:

1 poivron de chaque couleu 1 فلفل من كل لون

ا قعة طويلة خضاء 1 courgette longue et verte

> 4 فصوص ثوم 4 gousses d'ail

2 tomates 2 طماطم

رشة زعتر طازج 1 pincée d'origan frais

ملعقة كبرة اكليل الجبل 1 c. à. s de romarin

Basilic pour décorer ريحان للتزينن

50 ml d'huile d'olive

50 ملل زيت الزيتون

3 ملاعق خل بلسمى 3 c. à. c de vinaigre balsamique

ملح خشن و فلفل أسود Gros sel, poivre

حضرى الحشو: قطعي كل الخضر إلى شرائح أو إلى دوائر مع الثوم ثم أخلطي مع إكليل الجبل و زيت الزيتون و الزعتر و الملح و الفلفل الأسود و اتركبها تنقع قلبلا.

Préparer la farce : couper les légumes en tranches ou en rondelles avec l'ail puis les mélanger avec le romarin, l'huile d'olive, l'origan, le sel, le poivre et les laisser mariner un peu.

- 2 - سخنى الفرن على درجة 200°. ضعى الخضر في الصينية و ادخليها الفرن لتشوى و تتكرمل لمدة 40 إلى 45 دقيقة مع التقليب من حين إلى آخر. أخرجيها من الفرن و اتركيها على حنب.

Préchauffer le four à 200°. Disposer les légumes sur le plat et les enfourner afin de griller et caraméliser pendant 40 à 45 min en les tournant de temps en temps. Les sortir du four et les laisser de coté.

- 3 - حضري العجينة : أخلطي الفرينة مع السكر و الملح و زيت الزيتون و الجنن. أفركيها باليد. أضيفي الخميرة و الماء و أخلطي ثم ضعى الهريسة و أعجني العجينة لمدة 6 دقائق. غطى العجينة و اتركيها تختمر حتى بتضاعف ححمها.

Préparer la pâte : mélanger la farine avec le sucre, le sel, l'huile d'olive et le fromage. Frotter avec les mains. Ajouter la levure, l'eau et mélanger puis incorporer la harissa et pétrir pendant 6 min. couvrir la pâte et laisser fermenter jusqu'à ce qu'elle double de volume.

- 4 - ضعى العجينة برفق و ابسطيها في صينية البيتزا مباشرة المدهونة بزيت نقع الخضر و ضعى الخضر المشوية على العجينة. انثرى الريحان فوق الحشو و جبن البرمزان و سخنى الفرن على درجة 200° و ادخلي صينية البيتزا لمدة 20 إلى 30 دقيقةً. kouzinadz.blogspot.com

Mettre la pâte délicatement puis l'abaisser directement sur le plat de pizza huilé avec l'huile de marinade des légumes et mettre les légumes grillés sur la pâte. Parsemer la farce de basilic et de parmesan puis préchauffer le four à 200° et enfourner le plat de pizza

20



بيترا مارغريتا Pizza Margarita

500 غ فرينة .

500 q de farine

3 ملاعق كبرة زيت الزيتون

3 c. à. s d'huile d'olive

ملعقة كبرة سكر

1 c. à s de sucre

ملعقة كبرة خمرة الخبز الفورية

1 c. à. s de levure boulangère instantanée

نصف ملعقة كبرة ملح

1/2 c. à. s de sel

330 ملل ماء دافئ

330 ml d'eau tiède

سميد ناعم لتشكيل البيتزا

Semoule fine pour former la pizza

الحشو:

Farce:

صلصة الطماطم Sauce tomate

4 طماطم طازجة مرحية

4 tomates fraîches rapées

1 بصل صغیر مرحی

1 petit oignon émincé

4 فصوص ثوم مرحى

4 gousses d'ail râpé

فلفل حار طازج (اختياري)

1 piment frais (facultatif)

4 ملاعق كبرة زيت الزيتون

4 c. à s d'huile d'olive

2 ملاعق كبرة معجون الطماطم

2 c. à. s de tomate conserve

ملح و فلفل أسود

Sel, poivre

ملعقة كبرة عكري

1e. à. s de paprika 1 feuille de laurier

ورقة رند اورىغانو

Origan

زيتون للتزين

Olives pour décorer

- 1 ضعى زيت الزيتون في مقلاة مع البصل و الملح و اتركيه يتقلى ثم أضيفي الثوم وحرك ثم ضعى الفلفل الحار و الرند و تبلى بالعكرى و البهارات و الطماطم المرحية ثم ضعى الماء و الريحان.
- Mettre l'huile d'olive dans une poêle avec l'oignon, le sel et laisser mijoter puis ajouter l'ail et faire revenir puis mettre le piment, le laurier et ajouter le paprika, les épices, la tomate conserve puis l'eau et l'origan.
- 2 أخلطي الفرينة و السكر و زيت الريتون و أفركي جيدا. أضيفي الخميرة و الماء الدافئ و أعجني لمدة 5 دقائق ثم أضيفي الملح مع مواصلة العجن لمدة 6 دقائق حتى تحصلي على عجينة مطاطية و ملساء. غطى العصنة و اتكبها تختمر.
 - Mélanger la farine, le sucre, l'huile d'olive et bien frotter. Ajouter la levure, l'eau tiède et pétrir pendant 5 min puis ajouter le sel en continuant le pétrissage pendant 6 min jusqu'à l'obtention d'une pâte lisse. Couvrir la pâte et laisser fermenter.
- 3 سخنى الفرن على درجة 250°. أبسطى العجينة فوق طاولة مرشوشة بالسميد الناعم. أدهني العجينة بطبقة من صلصة الطماطم و زينيها بحبات الزيتون ثم أدخليها الفرن لمدة 20 إلى 25 دقيقة. أخرجي البيتزا من الفرن زينيها بحبات الزيتون و أرجعيها تحت الشواية ليذوب الجين.
 - Préchauffer le four à 250°. Abaisser la pâte sur un plan de travail saupoudré de semoule fine. Badigeonner la pâte avec une couche de sauce tomate et décorer avec des olives puis enfourner pendant 20 à 25 min. sortir la pizza du four, décorer avec les olives et renfourner sous le gril pour faire fondre le fromage.

- Sortir la pizza du four et la servir arrosée d'huile d'olive. - 4 - أخرجي البيتزا من الفرن و قدميها مرشوشة بالقليل من زيت الزيتون. kouzinadz.blogspot.com 22



kouzinadz.blogspot.com

300 q de farine

130 g de beurre 130 غ زيدة ملعقة صغرة ملح 1 c. à. c de sel

ملعقة صغرة كمون 1 c. à. c de cumin

ملعقة صغيرة سكر 1 c. à. c de sucre

2 ملاعق كبيرة زيت 2 c. à. s d'huile 1 صفار بیض 1 jaune d'œuf

70 ملل ماء بارد 70 ml d'eau froide Plat de tarte non beurré

صينية تارت غير مدهونة الحشو:

250 غ عدس مغلی 250 a de lentilles bouillies

3 ملاعق كبرة زيت الزيتون 3 c. à. s d'huile d'olive

كرفس مقطع مكعبات صغيرة Céleri coupé en petits cubes

> 1 بصل مرحى 1 oignon émincé

2 حزر مكعيات 2 carottes en cubes

نصف حبة فلفل أحمر حلو طازج مكعبات 1/2 poivron rouge doux et frais en cube

> 1 طماطم مقشرة و مرحبة 1 tomate épluchée et râpée

3 gousses d'ail râpé 3 فصوص ثوم مرحى

قطعة زنجبيل طازج 1 morceau de gingembre fre

فلفل حار طازج حسب الذوق 1 piment frais selon le goût

> البهارات: Epices:

ملح و فلفل أسود Sel, poivre 1 c. à. c de grains de cumin ملعقة صغرة كمون حب

نصف ربطة قصبر (حشيش) طازجة مفرومة % bouquet de coriandre fraîche et ciselée

> 100 غ جبن برمزان مبشور 100 q de parmesan râpé

1 باذنجان مشوي في الفرن أو مقلى (اختياري) 1 aubergine grillée au four ou frite (facultatif)

3 ceufs

100 إلى 150 ملل حليب 100 à 150 ml de lait

رشة جوزة الطيب 1 pincée de noix de muscade

- العجيئة: أخلطي الفرينة مع السكر و الملح و الزبدة و الزيت و أفركيها بن يديك ثم أصنعي حفرة وسط الخليط. أخلطي الماء مع صفار البيض و أسكبيه في الحفرة ثُم أجمعي العجينة دون عجنها. ضعى العجينة في كيس بلاستيك و اتركيها ترتاح في الثلاجة أقل من ساعة.
- 2 حضري الحشو: على العدس مع ورقة الرند حتى يصبح طريا مع المحافظة على شكل الحبات ثم صفيه. في مقلاة قلى حبوب الكمون في زيت الزيتون ثم أضيفي البصل و الملح و الثوم و الزنجيل و حركي.
- 3 أضيفي الكرافس و الفلفل الأحمر الحلو و الجزر و قلى جيدا ثم ضعى البهارات و الطماطم الطازجة و القليل من ماء تغلية العدس و اتركى المقلاة على النار حتى تستوى الخضر. أضيفي العدس و ضعى الحشيش الطازج و انزعى من النار.
- Mélanger le lait et épicer avec le sel et le poivre et une 4 أخلطي الحليب و تبلي بالملح و الفلفل الأسود و رقية جوزة الطيب و أضيفي نصف كمنة الحن.
- 5 سخنى الفرن على درجة 200°. أخرجي العجينة من الثلاجة و ضعيها فوق الطاولة عمل المرشوشة بالفرينة. لبسى القالب بالعجينة و غطيها بورق الطهي و ضعى حبوب الحمص. أدخلي الصينية الفرن لمدة 5 إلى 10 دقائق.
- 6 أخرجي التارت من الفرن و ضعى حشو العدس ثم رشى الجبن و أرجعي الصينية الفرن لمدة 25 دقيقة. أخرجي الصينية من الفرن و اتركيها تبرد.

un sac en plastique et laisser reposer au réfrigérateur moins d'une heure. Préparer la farce : faire bouillir les lentilles avec une feuille de laurier jusqu'à ce qu'elles deviennent molles en conservant la forme des graines puis les égoutter. Dans une poêle, faire revenir les grains de cumin dans l'huile d'olive puis ajouter

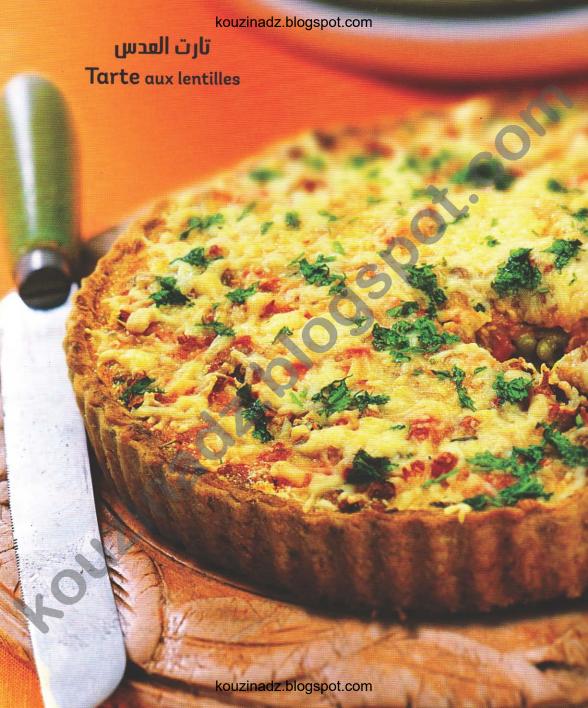
l'oignon, le sel, l'ail, le gingembre et remuer.

Pâte: mélanger la farine, le sucre, le sel, le beurre, l'huile et frotter entre les mains puis faire un trou au milieu. Mélanger

l'eau avec les jaunes d'œufs et verser le mélange dans le

trou puis ramasser la pâte sans la pétrir. Mettre la pâte dans

- Ajouter le céleri, le poivron rouge, les carottes et bien faire revenir puis mettre les épices et la tomate fraîche et un peu d'eau de cuisson des lentilles et laisser la poêle sur le feu jusqu'à cuisson des légumes. Ajouter les lentilles et mettre la coriandre fraîche et retirer du feu.
 - pincée de noix de muscade, ajouter la moitié du fromage.
 - Préchauffer le four à 200°. Sortir la pâte du réfrigérateur et la mettre sur un plan de travail fariné. Envelopper le plat avec la pâte et la couvrir avec du papier cuisson puis mettre des pois chiches dedans. Enfourner le plat pendant 5 à 10 min.
 - Sortir la tarte du four et la remplir de farce de lentilles puis parsemer de fromage et renfourner pendant 25 min. sortir le plat du four et laisser refroidir.



ryllinadz.blogs Outettes turques délicieuses turques délicieuses

العجينة:

500 غ فرينة

• 50 غ حليب مجفف

3 ملاعق كبيرة زيت الزيتون

ملعقة صغيرة ملح

ملعقة كبيرة سانوج

340 ملل ماء دافئ أو حليب

صينية فرن مرشوشة بالفرينة أو مغطاة بورق الخبز

1 بيض

الحشو:

500 غ جبن الموزاريلا

200 غ جبن حلوم

3 ملاعق كبيرة معدنوس مرحي

150 غ زيتون أسود مقطع صغير

زيت الزيتون لرش الفطائر

فلفل حار مشوي و مقطع

Pâte:

500 g de farine

50 g de lait en poudre

3 c. à. s d'huile d'olive

1 c. à. c de sel

1 c. à. s de nigelles

340 ml d'eau tiède ou de lait

Plat au four saupoudré de farine ou couvert de papier

cuisson

1 œuf

Farce:

500 g de mozzarella

200 g de fromage haloum

3 c. à. s de persil ciselé

150 q d'olives noires émincées

· Huile d'alive pour arroser les galettes

Piment grille et coupé

1 - Mélanger la farine, la nigelle, l'huile d'olive et frotter entre les mains. Ajouter le lait en poudre, la levure boulangère et l'eau tiède progressivement puis le sel. Pétrir pendant 10 min jusqu'à l'obtention d'une pâte élastique, douce et lisse. Couvrir la pâte et laisser fermenter jusqu'à ce qu'elle double de volume.

2 - Mettre la pâte et la diviser en 8 ou 9 boules. Abaisser chaque boule en forme de rectangle fin sur un plan de travail saupoudré de semoule fine.

Mettre 2 c. à. s de la farce du fromage au milieu et sur la longueur de la galette et bien abaisser. Plier les extrémités sans couvrir la farce et pincer les deux extrémités afin d'obtenir la forme de felouques ou de bateau. Badigeonner les extrémités pincées avec un peu d'huile d'olive.

4 - Préchauffer le four à 200°. Enfourner les galettes pendant 25 à 30 min puis parsemer avec un peu de persil et arroser d'huile d'olive.

ا خلطي الفرينة و السانوج و زيت الزيتون و أفركي بين يديك. أضيفي الحليب المجفف و خميرة الخبز و الماء الدافئ تدريجيا ثم الملح و أعجني لمدة 10 دقائق حتى تحصلي على عجينة مطاطية ناعمة و ملساء. عطي العجينة و اتركيها تختمر حتى يتضاعف حجمها.

- 2 - ضعي العجينة ثم قسميها إلى 8 أو 9 كريات. أبسطي كل كرية على شكل مستطيل رفيع على طاولة عمل مرشوشة بالسميد الناعم.

- 3 - ضعي ملعقتين كبيرتين من حشو الجين في الوسط و على طول الفطيرة و أبسطي جيدا. أثني الأطراف دون أن تغطي الحشو و أقرضي الطرفين لتحصلي على شكل قوارب أو باخرة. ادهني الأطراف المقروضة بالقليل من زيت الزيتون.

- 4 - سخني الفرن على درجة 200°. أدخلي الفطائر الفرن لمدة 25 إلى 30 دقيقة ثم رشي بالقليل من المعدنوس و زيت الزيتون.

• أنصح بفرد العجينة و تشكيلها فوق طاولة العمل المرشوشة بالسميد الناعم للحصول على فطائر مقرمشة.

· عكن استعمال حشوات أخرى حسب الذوق.

Il est préférable d'étendre la pâte et la façonner sur un plan de travail saupoudré de semoule fine pour obtenir des

II est pkouzinadz, blogspot.com/e goût.



kouzinadz.blogspot.com Gigot rôti au four

فخذ غنمي

1 gigot d'agneau

رأس ثوم فصوص

· 1 tête d'ail en gousses

ملح و فلفل أسود

· Sel, poivre

كمية من الزبدة لدهن الفخذ

Un peu de beurre pour badigeonner le gigot

كوب ماء

1 verre d'eau

صينية و ورقة ألمنيوم

1 plaque couverte de papier cuisson ou aluminium

- ضعي فخذ الغنمي في كيس بلاستيك و ضعيه في الثلاجة (المجمد) إلى أن يجمد كليا. يفضل القيام بتجميد الفخذ مسبقا أي يوم قبل تحضير الوصفة.
- 1 Mettre le gigot d'agneau dans un sac plastique et le mettre au congélateur jusqu'à congélation. Il est préférable de congeler le gigot un jour avant.
- ي سخني الفرن إلى درجة 200°. أخرجي الفخذ من المجمد و انزعيه من كيس البلاستيك ثم ضعيه في الصينية دون تتبيله و غطه بورق الألمنيوم ثم أدخليه الفرن لمدة 30 إلى 40 دقيقة حسب حجم الفخذ.
 - 2 Préchauffer le four à 200°. sortir le gigot du congélateur et l'enlever du sac plastique puis le mettre dans un plat sans aucun assaisonnement puis couvrir d'une feuille aluminium et enfourner pendant 30 à 40 minutes selon la taille du gigot.
- بعد مرور 30 أو 40 دقيقة، أخرجي الفخذ من الفرن و شكلي بعض الثقوب باستعمال السكين و أغرزي فصوص الثوم ثم تبلي بالملح و الفلفل الأسود وغطيه بورقة الألمنيوم و أدخليه الفرن على درجة 300° لمدة ساعة أو أكثر.
 - 3 30 ou 40 minutes après, sortir le gigot du four, l'inciser avec un couteau et mettre les gousses d'ail, saler et poivrer puis recouvrir d'aluminium et remettre au four à 300° pendant 1 heure ou plus.
- 4- بعد مرور ساعة من عملية الطهي، أنزعي ورق الألمنيوم و أدهني الفخذ بالزبدة ثم أرجعيه إلى الفرن دون تغطيته بورق الألمنيوم حتى يكتسب لونا ذهبيا.
- Après une heure de cuisson, enlever le papier aluminium et badigeonner de beurre le gigot et remettre au four sans couvrir d'aluminium jusqu'à dorure en le surveillant.



kouzinadz.blogspot.com Karantita کر نستة

500 غ حمص مطحون و منخول

500 q de pois chiches en poudre tamisée

2 لتر و نصف ماء

2 et 1/2 litres d'eau

250 ملل حليب سائل

250 ml de lait liquide

125 ملل زيت نباتي

125 ml d'huile végétale

3 بيض

3 cents

2 ملاعق كبيرة ملح

2 c. à. s de sel

صينية فرن مدهون بالزيت

Plat huilé

كمون مطحون

Cumin en poudre

هرسة

Harissa

- 1 أخلطي الحمص المطحون و المغربل مع الماء و اتركيه ينقع ليلة كاملة مع الخفق من حين لآخر باستعمال خفاقة
 - Mélanger les pois moulues et tamisées avec l'eau et laisser mariner une nuit entière en battant de temps à autre à l'aide d'un fouet.
- 2 سخنى الفرن على درجة 250°. أخفقي الحمص و الماء مجددا مع إضافة الحليب و الملح و واصلى الخفق بالخفاقة اليدوية.
 - Préchauffer le four à 250°. Battre les pois chiches avec l'eau encore en ajoutant le lait et le sel puis continuer de battre à l'aide d'un fouet.
- 3- باستعمال ملعقة الغرف، أنزعى الرغوة التي تشكلت على السطح وضعيها في الخلاط الكهربائي مع البيض و أخفقي جيدا حتى تحصلي على قوام رغوى. أمزجي الخليط الأول المتبقى مع الزيت و صبيه في الصينية ثم اسكبى الخليط الرغوى من فوق.
 - À l'aide d'une louche, enlever la mousse qui se forme à la surface et la mettre dans le batteur électrique avec les œufs et bien battre jusqu'à l'obtention d'un mélange mousseux. Mélanger le 1er mélange avec l'huile et le verser dans le plat puis verser le mélange mousseux dessus.
- 4 أدخلي الصينية الفرن مباشرة و بحذر لمدة 30 إلى 40 دقيقةً. مكن تشغيل الشواية في الخمس الدقائق الأخيرة لإعطاء القشرة لونا ذهبيا و لتصبح مقرمشة.
 - Enfourner le plat directement et délicatement pendant 30 à 40 min. Il est possible d'allumer le gril pendant les 5 dernières minutes pour l'obtention d'une surface dorée et croustillante.
- 5 أخرجي الكرنتيتة من الفرن و رشي الكمون من فوق و قدميها مع الخبز الطويل و الهريسة.
 - Sortir la karantita du four et la saupoudrer de cumin puis la servir avec les baguettes de pain et la harissa.

 أنصح بالتقيد بالخطوات المذكورة في الوصفة لنجاح الكرنتيتة. • الهدف من إضافة الخليط الرغوى لخِليط الحمص و الماء هو الحصول على الطبقة القسّطية التي تشبه الكرعة أو الجبن الطرى.

 Il est préférable de respecter les étapes suscitées dans la recette pour réussir la karantita. Le but de l'ajout du mélange mousseux au mélange des pois chiches et d'eau est l'obtention d'une couche crémeuse KOUZINACZ, DIOGSPOT, COM



Vous trouverez shez votre libraire dans la même Edition









kouziñadz.blogspoticom أول قناة جزائرية لفن الطبخ و الخياطة



Ça m'ira bien





Vu à la Télé





Plats au four

